

**Università degli Studi di Siena**  
**Segreteria amministrativa Dipartimento di Economia Politica e Statistica**

**AVVISO PUBBLICO n. 1 del 5/2/2019**

**per il conferimento di un incarico individuale episodico di lavoro autonomo per  
l'attività Progetto**

Il prof. SERGIO CESARATTO, *responsabile gestionale e scientifico* (1), in esecuzione della delibera adottata dal Consiglio di Dipartimento del 14/12/2018 (2), rende noto che è Sua intenzione conferire n. 1 (uno) incarico episodico a Progetto (3) presso il Dipartimento di Economia Politica e Statistica consistente in REVISIONE LINGUISTICA E TRADUZIONE DEL VOLUME "SEI LEZIONI DI ECONOMIA" IN VISTA DI UNA PUBBLICAZIONE IN LINGUA INGLESE.

Per l'adempimento dell'attività di incarico individuale episodico di lavoro autonomo oggetto dell'avviso si richiede la seguente professionalità: comprovata esperienza nell'ambito di traduzione e revisione linguistica (lingua inglese) in ambito scientifico, con esperienza specifica in campo economico ed il possesso di laurea specialistica o laurea magistrale (nuovo ordinamento) o del diploma di laurea (vecchio ordinamento). Verrà data preferenza all'essere madrelingua inglese.

L'incarico episodico di lavoro autonomo avrà la durata di n. 10 giorni. Il compenso complessivo previsto per l'incarico episodico è fissato in euro 330,00, lordo beneficiario.

Gli interessati a partecipare alla selezione dovranno presentare specifica richiesta di partecipazione disponibile presso la Segreteria Amministrativa del Dipartimento di Economia Politica e Statistica. La richiesta di partecipazione alla selezione dovrà essere presentata alla Segreteria amministrativa Dipartimento di Economia Politica e Statistica, piazza San Francesco n. 7 – 53100 Siena, entro e non oltre il giorno 12/2/2019 (4), allegando il proprio curriculum vitae in formato europeo e quant'altro si ritenga utile in riferimento alla professionalità necessaria per l'adempimento dell'incarico.

Ai sensi della Delibera n.6 del Consiglio di Amministrazione del 21.04.2008 non possono essere stipulati incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, indipendentemente dal committente e dalla origine dei fondi, con coloro che siano stati titolari di contratti di somministrazione di lavoro a tempo determinato con l'Università degli Studi di Siena, qualora siano relativi a esigenze delle sedi presso cui abbiano svolto la propria precedente attività lavorativa, prima che sia trascorso almeno un anno dal termine dell'attività medesima. La struttura competente provvederà a contattare direttamente il collaboratore individuato nell'atto di scelta  
motivata.

Il Dipartimento non assume alcuna responsabilità per il caso di irreperibilità o per la dispersione di comunicazioni imputabile ad inesatta indicazione del recapito da parte del collaboratore, oppure a mancata o tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda ovvero ad eventuali disguidi postali imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Il Direttore del Dipartimento

Prof. Salvatore Bimonte

Il Responsabile scientifico e gestionale

Prof. Sergio Cesaratto

(1) Il committente è individuato nel responsabile scientifico e/o gestionale dell'attività oggetto dell'incarico. La decisione di attribuire l'incarico è deliberata dal Consiglio della struttura di riferimento.

(2) La decisione di attribuire l'incarico è deliberata dal Consiglio della struttura di riferimento. Nei casi di urgenza, quando non sia possibile il passaggio preliminare in Consiglio, la lettera di incarico firmata dal committente, verrà controfirmata dal responsabile della struttura di riferimento, salvo portare a conoscenza la decisione sull'attribuzione dell'incarico stesso nella riunione del Consiglio della struttura immediatamente successiva

(3) Individuare una delle tipologie di incarichi episodici individuati nella nota n. 4909/R.U. del 06/03/06 e rintracciabile al sito:

[http://www.unisi.it/dl2/20080128085844417/circolare\\_incarichi.pdf](http://www.unisi.it/dl2/20080128085844417/circolare_incarichi.pdf)

(4) Tra la data di pubblicazione dell'avviso e la data dell'individuazione del collaboratore da parte del Committente, devono intercorrere almeno cinque giorni.